

# Uživatelská příručka



**Sběr trávy  
Park Ranger 2150**

# Úvod

**Vážený zákazníku,**

## **Blahopřejeme vám k zakoupení nového produktu Egholm**

Model Park Ranger 2150 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

## **Optimální používání sběru trávy Park Ranger 2150**

Pro zajištění optimální výkonnosti sběrače trávy Park Ranger 2150 si před jeho použitím pečlivě prostudujte tuto příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

## **Bezpečnost**

Sběrač trávy je vybaven různými zařízeními pro zajištění optimální provozní bezpečnosti uživatele i okolí. Žádáme vás, abyste věnovali zvláštní pozornost kapitole 1.1 Bezpečnost. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Sběrač trávy je navržen pouze pro použití profesionálními pracovníky. Při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor. Nepůjčujte stroj žádné osobě, pokud nebyla důkladně proškolená a neprostudovala si pečlivě tuto příručku.

Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

## **Výstrahy**

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem. Výstraha označuje místa, kde je třeba být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také označuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.



## **Výhrady**

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez předchozího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

## **Kontaktujte Egholm**

Máte-li jakékoli otázky týkající se vašeho nového produktu společnosti Egholm, neváhejte tuto společnost kontaktovat.

S pozdravem,

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu



## **Aplikace Egholm - snadný přístup k užitečným materiálům**

Stáhněte si naši aplikaci Egholm, zadejte sériové číslo vašeho stroje, případně přidejte nastavy a získáte přístup k videím, příručkám, technickým specifikacím a dalším.

Pokud souhlasíte s přijímáním oznámení, budeme vás informovat o produktech a službách, nabídkách atd. Aplikace je k dispozici pro mobilní telefony Apple a Android.

Obecné informace .....	5
1.1 Bezpečnost .....	5
1.2 Prohlášení o shodě EU .....	8
1.3 Technické údaje .....	9
Uživatelská příručka .....	11
2.1 Rozbalení sběrače trávy .....	11
2.2 Montáž rámu zásobníku .....	12
2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listí a sběrač .....	14
2.4 Kontroly před spuštěním .....	19
2.5 Spuštění sběrače trávy .....	21
2.6 Vyprazdňování zásobníku .....	22
2.7 Užitečné tipy .....	24
Servis a údržba .....	26
3.1 Čištění .....	26
3.2 Údržba .....	27
3.3 Odstraňování poruch .....	32
3.4 Schéma hydraulického systému .....	33
Podmínky .....	35
4.1 Záruka .....	35
4.2 Stížnosti .....	36
4.3 Likvidace .....	36
Poznámky .....	37

Když máte úzké travnaté cestičky nebo místa, která nejsou snadno přístupná, ale která chcete trvale udržet krásně zastřižená, je sběrač trávy Park Ranger 2150 přesně to, co potřebujete. Jedná se o štíhlý stroj s dobrou ovladatelností speciálně navržený pro pracovní prostory se šířkou až pouhých 1,1 m.

Díky své ovladatelnosti a štíhlé konstrukci se dostane na místa široká pouhých 1,1 metru. S rotační sekačkou 1000 připevněnou vpředu a zásobníkem vzadu je sběrač trávy Park Ranger 2150 velmi kompaktní jednotkou. Zásobník je vyroben z laminátu, takže odolává korozi z travních zbytků. Připojuje se k sekačce sběrací hadicí, která přepravuje kousky posečené trávy z rotační sekačky a do zásobníku přes turbínu, která trávu rozseká na ještě jemnější kousky. V důsledku toho zabírá tráva v zásobníku minimální prostor a není třeba ji tak často vysypávat.

## Pracovní proces 2 v 1

Sečení trávy a současně její sběr v jednom pracovním kroku šetří mnoho času. Vyprazdňování zásobníku se řídí přímo z kabiny, takže řidič nemusí vystupovat, a vysoká vyklápěcí výška (1,8 m) umožňuje vyprazdňování zásobníku přímo do kontejneru. Čištění je stejně snadné: odcvaknete travní filtr a zásobník i filtr můžete vyčistit velmi rychle.

## Zařízení 2 v 1

Sběrač je výkonné příslušenství 2 v 1, které se používá ke sběru trávy při sekání a v kombinaci se sací jednotkou ke sběru listí.

# Obecné informace

**Honest  
Machines**

## 1.1 Bezpečnost



### Zabraňte převržení stroje

Nejezděte se strojem na místa, kde hrozí sklouznutí, převrácení nebo převržení. Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°. (Obrázek 1)

### Tlak v pneumatikách

Před připojením zásobníku zkontrolujte tlak v pneumatikách a upravte na 1,5 baru (22 psi). Nízký tlak v pneumatikách zvyšuje riziko převržení stroje.



### POZNÁMKA!

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho zád při zatáčení vybočuje. Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



### POZN.!

Nikdy nepoužívejte stroj bez připevněné přední nástavby. (Obrázek 2)



### Předcházejte poškození sluchu

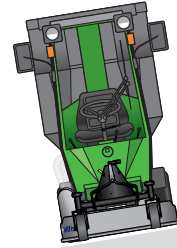
Při používání stroje vždy noste chrániče sluchu. (Obrázek 3)



### Výstraha!

Vypněte motor. Před provedením servisního zásahu nebo údržby stroje a nástavby demontujte hydraulické hadice a vypněte elektrické napájení.

**Kabina stroje Park Ranger 2150 je schválena jako ochrana při převrácení (ROPS). Tuto kabinu se doporučuje namontovat v oblastech s vysokým rizikem převrácení.**



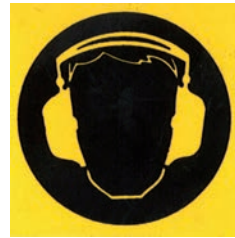
①

Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°



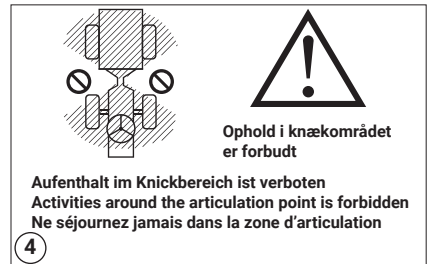
②

Nikdy neovládejte stroj bez připevněné přední nástavby



③

Používejte schválené chrániče sluchu



④

Zajistěte, aby v pracovní oblasti nikdo nestál

# Obecné informace

## 1.1 Bezpečnost - pokračování

### Montáž

Vždy ověřte, že je zámek krytu motoru zavřený a zamčený před montáží zásobníku. (Obrázek 1)

Vždy zkontrolujte, že je nástavba správně namontována a pojistná rukojeť je zajištěná v uzamčené pozici. (Obrázek 2)



### Riziko nárazu při použití páky

Nebezpečí: Nikdy neuvolňujte páku při pokládání zásobníku. Páku pevně držte, dokud zásobník spočívá na stroji. (Obrázek 3)



### Hrozí riziko rozdrčení

Nebezpečí: Zkontrolujte, zda při spuštění zásobníku nemůže dojít k sevření prstů nějaké osoby. (Obrázek 4)

### Nechodte příliš blízko k zásobníku

Zkontrolujte, zda se za chodu stroje v jeho blízkosti nevyskytují žádné osoby.



Zámek krytu motoru musí být zajištěný!



Uzamčená pozice



Pokládání zásobníku:



Připojení zásobníku ke stroji

## 1.1 Bezpečnost - pokračování

### Vyprazdňování zásobníku

Před vyprázdněním zásobníku zkontrolujte následující položky:

- Stroj je pevně postaven na rovném povrchu a není „nakloněn“.
- Kryt zásobníku má pro své vyprazdňování volný prostor. Existují 2 m volného prostoru za strojem a volná výška 170 cm. (Obrázek 2)
- V blízkosti stroje nejsou žádné osoby.



### Vyklápění zásobníku

Zásobník nesmí být vyklápěn ani zdvihán, když je turbína spuštěná.



### Zkontrolujte, že je zásobník zajištěn

Před zahájením vyklápění zkontrolujte, že je zásobník bezpečně zajištěn na stroji. (Obrázek 1)



### Důležité!

Nikdy nevyklápějte sběrač trávy bez vpředu namontované nástavby. (Obrázek 4)

### Hrozí riziko rozdrčení

Nebezpečí: Při spouštění zásobníku dávejte pozor na prsty. (Obrázek 3)



### Důležité!

Během vyklápění nikdy nestůjte za zásobníkem. Kryt se otevře automaticky. (Obrázek 2)



Uzamčená pozice



Sklápění zásobníku



Pokládání zásobníku



Nikdy nevyprazdňujte zásobník bez připevněné přední nástavby

# Obecné informace

## 1.2 Prohlášení o shodě EU

Výrobce: **Egholm A/S**  
Adresa: **Transportvej 27, DK-7620 Lemvig**  
Tel.: **+45 97 81 12 05**


Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Sběrač trávy**  
Typ: **GC500**

- byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2006/42/EU;
- byl vyroben v souladu s ustanoveními následujících směrnic: Směrnice 2000/14/EU.

Jakákoliv změna, přestavba nebo přídatky na zařízení, příslušenství nebo výbavě, která není originálně vyrobena společností EGHOLM má za následek nutnost nového typového schválení. Prohlášení o shodě a další schválení vydaná pro společnost EGHOLM, stejně jako záruka, na stroj a příslušenství pozbude platnost.

Pokud není mezi uživatelem, zákazníkem a společností EGHOLM písemně dohodnuto jinak, je EGHOLM správcem všech dat generovaných strojem a příslušenstvím během provozu.

Místo: Lemvig, Dánsko  
Datum: \_\_\_\_\_  
Podpis:   
Rainer Flanz, R&D Manager



## 1.3 Technické údaje

<b>Rozměry</b>	<b>Celkem s nosičem</b>	<b>Ukládací velikost</b>
Délka (D).....	3100 mm.....	1700 mm
Šířka (Š).....	1100 mm.....	1050 mm
Výška s kabinou.....	1950 mm.....	2000 mm

### **Technické údaje**

Popis typu.....	GC500
Hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EC.....	105 Lwa
Vlastní hmotnost zásobníku.....	170 kg
Objem zásobníku.....	470 litrů
Max. náplň v zásobníku.....	120 kg
Stojan pro připojení/odpojení tělesa zásobníku.....	31 k
Výška vyklápění (pevná).....	1800 mm
Hydraulický olej.....	Texaco Rando HDZ 46 nebo ekvivalentní
Vzduchová turbína.....	1500 m <sup>3</sup> /h
Rychlost vzduchu.....	70 km/h
Doporučená provozní rychlost (v závislosti na podmínkách).....	6-10 km/h

### **POZN.**

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

# Uživatelská příručka

**Honest  
Machines**

## 2.1 Rozbalení sběrače trávy

Při dodání je sběrač trávy upevněn k paletě a zabalen do kartónu. Sejměte kartón a plastovou fólii. (Obrázek 1)

Demontujte upevňovací šrouby z palety. (Obrázek 2)

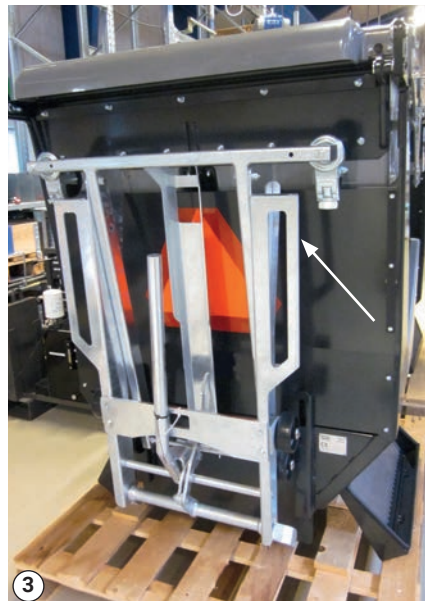
Zvedněte stojan pro připojení/odpojení zásobníku z držáků a sejměte jej ze zásobníku. (Obrázek 3)



Krabička



Upevňovací součásti



Stojan pro připojení/odpojení zásobníku

# Uživatelská příručka

## 2.2 Montáž rámu zásobníku

Při doručení je stojan pro připojení/odpojení zásobníku sklopen nahoru a zavěšen na zásobníku.

Montáž stojanu pro připojení/odpojení zásobníku:

1) Demontujte stojan pro připojení/odpojení zásobníku a vyklapte jej. (Obrázky 1 a 2)

2) Sestavte stojan pomocí čtyř dodaných šroubů, dva M10 a dva M8.

Při dodání jsou šrouby uloženy v sáčku umístěném v turbíně.

Namontujte šrouby M8 ze spodní strany. (Obrázek 3 a 4)

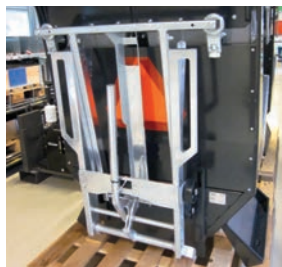
### Přeprava stojanu pro připojení/odpojení zásobníku

Stojan pro připojení/odpojení zásobníku lze přepravovat na sběrači trávy. Sklopte jej dolů v opačném pořadí kroků a zavěste na zásobník.



#### Výstraha!

Zásobník nesmí být nikdy vyprazdňován se stojanem pro připojení/odpojení zásobníku přímo zavěšeným na zásobníku!



①

Přeprava stojanu pro připojení/odpojení zásobníku umístěného na zásobníku



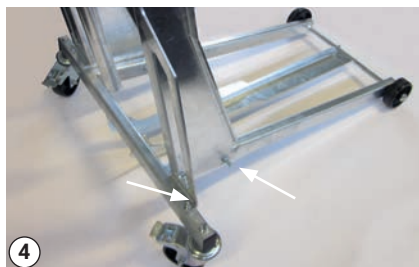
②

Vyklapte stojan pro připojení/odpojení zásobníku



③

Sáček se šrouby



④

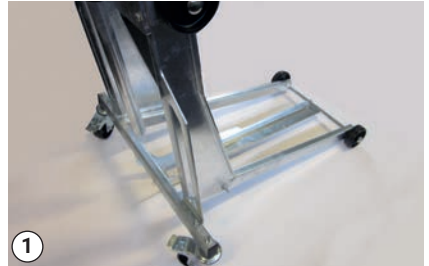
Namontované šrouby

## 2.2 Montáž rámu zásobníku - pokračování

### Zvedání zásobníku

Zásobník je možné zvednout z palety pomocí zvedacích ok. 1 zvedací oko se nachází na přední straně a 2 zvedací oka se nacházejí vzadu. (Obrázek 2 a 3)

Umístěte zásobník na sestavený stojan. (Obrázek 4)



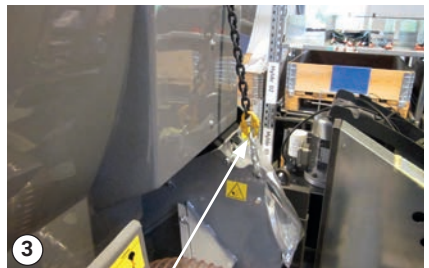
1

Stojan pro připojení/odpojení zásobníku



2

Zadní zvedací oko



3

Přední zvedací oko



4

Umístěte zásobník na stojan pro připojení/odpojení zásobníku

# Uživatelská příručka

## 2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listí a sběrač

Sběrač je výkonné příslušenství 2 v 1, které se používá ke sběru trávy při sečení a v kombinaci se sací jednotkou ke sběru listí.

Smontujte nebo demontujte rotační sekačku podle návodu k použití rotační sekačky 1000 pro sběr trávy a podle návodu k použití sací jednotky na listí pro sběr listí.

### Montáž/demontáž rotační sekačky

#### POZNÁMKA!

Prostudujte si bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce pro mulčovací a rotační sekačku 1000.

#### Montáž/demontáž

- A) Vždy nejprve nasadte sběrač trávy před připojením zásobníku!
- B) Umístěte hadice rotační sekačky, jak je znázorněno na obrázku 1.
- C) Dvě hadice (obě s vnější spojkou) musí být vpravo.
- D) Jedna hadice (s vnitřní spojkou) musí být vlevo.

Montáž a demontáž rotační sekačky provádějte v souladu s uživatelskou příručkou pro mulčovací a rotační sekačku 1000.

### Montáž/demontáž sací jednotky na listí

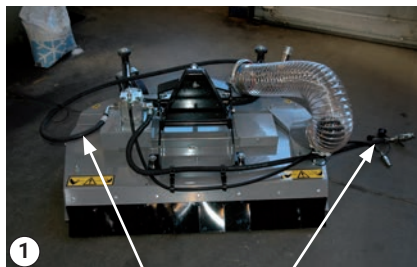
#### Upozornění!

Přečtěte si prosím bezpečnostní pokyny týkající se sací jednotky na listí v příručce pro uživatele sací jednotky na listí.

- A) Vždy připojte nejprve sací jednotku na listí a teprve potom připojte sběrač.

B) Rozprostřete sací hadici a hydraulické hadice na strany tak, aby nepřekážely při připojování sací jednotky na listí. (Obrázek 2)

Smontujte a rozmontujte sací jednotku na listí v souladu s příručkou pro uživatele sací jednotky na listí.



Západkové vnitřní spojky      Západkové vnější spojky



Před připojováním rozložte sací hadici a hydraulické hadice na strany.

## 2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listí a sběrač - pokračování

### Montáž/demontáž zásobníku

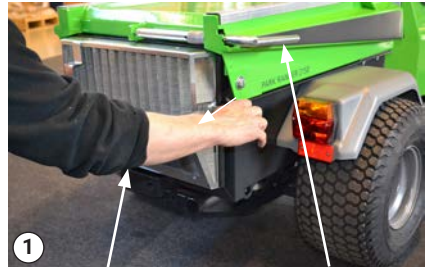
- 1) Odstraňte stávající mřížku chladiče. (Obrázek 1)
- 2) Nasaďte novou mřížku chladiče (dodaná). (Obrázek 2)
- 3) Před nasazením zásobníku zkontrolujte, zda je kapota motoru zajištěna.
- 4) Zkontrolujte, zda je pojistný čep ve zcela otevřené poloze. (Obrázek 2)
- 5) Zacouvejte se strojem k zásobníku na stojanu pro připojení/odpojení zásobníku. (Obrázek 3)
- 6) Vypněte motor a zatáhněte ruční brzdu.
- 7) Zatlačte stojan se zásobníkem přes kapotu stroje Park Ranger 2150 tak, aby asi 5 cm zásobníku přesahovalo dozadu.
- 8) Pomalu spusťte zásobník na stroj. (Obrázek 3)



### Riziko nárazu při použití páky na pojistný čep

Nebezpečí: Nikdy neuvolňujte páku při spuštění zásobníku. Páku pevně držte, dokud zásobník spočívá na stroji.

- 9) Uvolněte stojan pro připojení/odpojení zásobníku a vytáhněte jej ven.
- 10) Stlačte zásobník dopředu, dokud nedosáhne zářezacího mechanismu na krytu. (Obrázek 4)
- 11) Zajistěte zásobník na místě. (Obrázek 5)  
Ujistěte se, zda je levá pojistná páka v zajištěné poloze – lehce zatřepte zásobníkem pro vyzkoušení správného upevnění.



Mřížka chladiče Pojistný kolík (otevřená poloha)



Nová mřížka chladiče



Nejprve zásobník natlačte a potom spusťte přes kryt



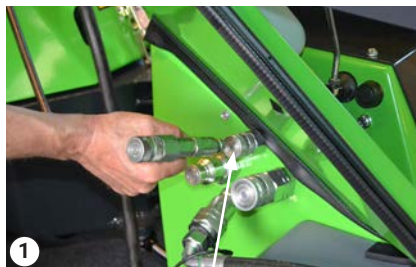
Umístěte a zajistěte zásobník

# Uživatelská příručka

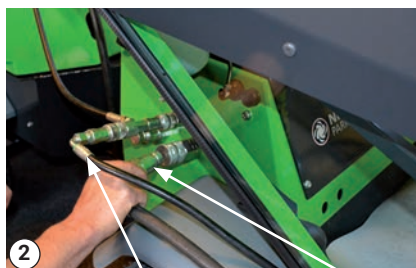
## 2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listů a sběrač - pokračování

### Hydraulické spojení rotační sekačky a sběrače / sací jednotky na listů a sběrače

1. Připojte hydraulickým konektorem D-3 přepadovou olejovou hadici zásobníku sběrače trávy na pravou stranu stroje. (Obrázek 1)
2. Připojte přepadovou olejovou hadici rotační sekačky nad přepadovou olejovou hadici sběrače trávy na hydraulickém konektoru D-3. Potom připojte hydraulickou hadici z rotační sekačky hydraulickým konektorem D-1 na stroji. (Vnější spojka z rotační sekačky). (Obrázek 2)
3. Potom připojte hydraulickou hadici ze zásobníku hydraulickým konektorem D-1 na stroji. (Obrázek 3)  
Hydraulická hadice rotační sekačky by měla vést podél levé strany stroje k západkové spojce na zásobníku. (Vnitřní západková spojka rotační sekačky). (Obrázek 4)



Konektor D-3



Přepadová olejová hadice na konektoru D-3 Konektor D-1



Konektor D-2



Západková spojka na zásobníku



## 2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listí a sběrač - pokračování

4. Umístěte hydraulické hadice na pravou stranu stroje podle nákresu. Připevněte pryžovým páskem hydraulickou hadici pevně k držáku pod podvozkem. (Obrázek 1)

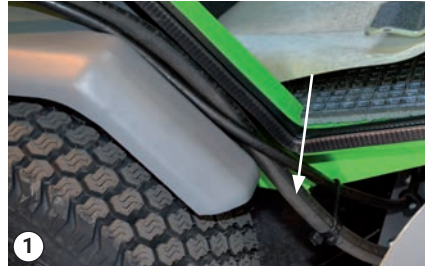
5. Umístěte hydraulickou hadici na levou stranu stroje podle nákresu. Připevněte pryžovým páskem hydraulickou hadici pevně k držáku pod podvozkem. (Obrázek 2)

6. Připojte sací hadici hadicovou spojkou se západkou. (Obrázek 3)

7. Zajistěte sací hadici připoutáním páskem ke:

a) Stroji bez kabiny – držák pásku (dodávaný). (Obrázek 4)

b) Stroji s kabinou – držák na kabině.  
(Viz obrázek 3)



Zajistěte hydraulické hadice – pravá strana

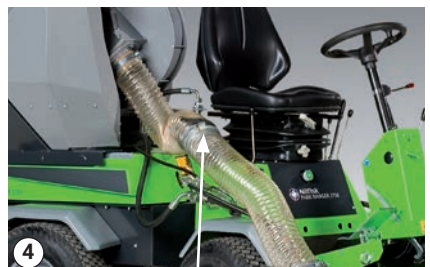


Zajistěte hydraulické hadice – levá strana



Sací hadice

Hadicová spojka



Zajistěte sací hadici páskem k držáku

# Uživatelská příručka

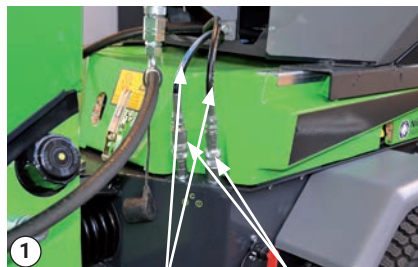
## 2.3 Montáž rotační sekačky a zásobníku/ sací jednotka na sběr listí a sběrač - pokračování

8. Připojte hydraulické hadice pro vyklápění hydraulickým konektorem C na stroji. (Obrázek 1)

Rotační sekačka a sběrač jsou nyní připraveny k sekání trávy a sběru posekané trávy a sací jednotka je připravena ke sběru listí!

### Demontáž zásobníku

Provedte postup montáže v opačném pořadí.



Hydraulické hadice

Konektor C

## 2.4 Kontroly před spuštěním



### **POZNÁMKA!**

Dochází-li k nevyvážení / vibracím v turbíně, ihned turbínu zastavte.



### **Důležité!**

Zkontrolujte, zda jsou všechny hydraulické hadice správně připojeny, obzvláště pak hadice úniku oleje (viz kapitola 2.3 – Montáž hydraulických hadic a sací hadice).



### **POZNÁMKA!**

Prostudujte si bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce pro mulčovací a rotační sekačku 1000.



### **Důležité!**

Před seřizováním nástaveb vypněte motor a zatáhněte ruční brzdu.



### **Výstraha!**

Vypněte motor. Před provedením servisního zásahu nebo údržby stroje a nastavby demontujte hydraulické hadice a vypněte elektrické napájení.

### **Vstup vzduchu**

Pro zajištění volného průchodu chladicího vzduchu do motoru zkontrolujte, že jsou vstupní vzduchové filtry a vstupní vedení vzduchu stroje čisté. (Obrázky 1 a 2)

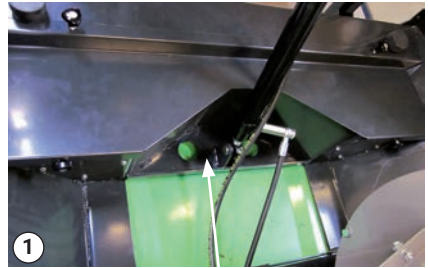
### **Filtr trávy**

Zkontrolujte, že je filtr trávy čistý, aby mohl odcházet vypuzovaný vzduch. (Obrázek 3)

### **Zkontrolujte tlak v pneumatikách**

Zkontrolujte a seřídte tlak v pneumatikách na 1,5 baru (22 psi).

Nízký tlak v pneumatikách znamená riziko převržení stroje.



Vstup vzduchu



Zadní vstupní vzduchový filtr

Boční vstupní vzduchový filtr



Filtr trávy

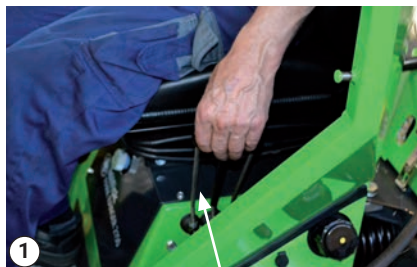
# Uživatelská příručka

## 2.4 Kontroly před spuštěním - pokračování

### Přehled pák používaných k ovládání sběrače trávy

#### A) Zdvihání a pokládání sekačky

Chcete-li zdvihnout rotační sekačku, přitáhněte páku A směrem k sedadlu. Chcete-li spustit rotační sekačku, odtáhněte páku A od sedadla. (Obrázek 1)



Páka A

#### B) Vyprázdnění zásobníku

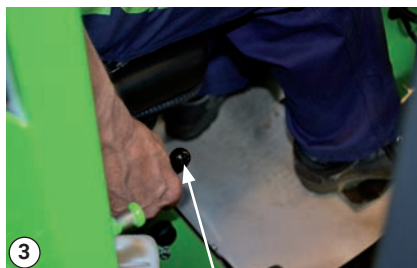
Chcete-li vyklopit zásobník, přitáhněte páku C k sedadlu. Chcete-li spustit zásobník, odtáhněte páku C od sedadla. (Obrázek 2)



Páka C

#### C) Spuštění/zastavení rotační sekačky a turbíny

Chcete-li spustit rotační sekačku a turbínu, přitáhněte páku D pomalu k sedadlu. Páka zůstává v této pozici. Chcete-li zastavit rotační sekačku a turbínu, vraťte páku pomalu zpět do neutrální pozice. (Obrázek 3)



Páka D

## 2.5 Spuštění sběrače trávy

Rotační sekačka a zásobník jsou navrženy a připraveny pro sériové zapojení, tj. turbína zásobníku a rotační motor se spouští současně.

### Spuštění sběrače trávy

1. Spusťte stroj.
2. Položte rotační sekačku odtažením páky A od sedadla. (Obrázek 1)
3. Nastavte škrticí páku do pozice poloviční rychlosti (viz uživatelská příručka pro základní stroj).
4. Spusťte rotační sekačku a sběrač trávy pomalým přitáhnutím páky D k sedadlu. (Obrázek 2)
5. Nastavte škrticí páku do pozice plné rychlosti (viz uživatelská příručka pro základní stroj).



Páka A



Páka D

# Uživatelská příručka

## 2.6 Vyprazdňování zásobníku

### Když je zásobník plný, sání se zastaví

Posekaná tráva může být vysypána na zem nebo do kontejneru. Výška vyklápění je 180 cm.



#### Výstraha

Nikdy nevyprazdňujte zásobník, pokud není vpředu na stroji namontována rotační sekačka.

### POZN.!

Před vyprázdněním zásobníku zkontrolujte následující položky:

- Stroj je postaven na rovném povrchu a není „nakloněný“.
- Kryt zásobníku má během vyprazdňování místo (2 m volného prostoru za strojem a volná výška 170 cm). (Obrázek 2)

1) Zastavte rotační sekačku a turbínu pomalým vrácením páky D zpět do neutrální pozice. (Obrázek 3)

2) Odjedte na místo likvidace odpadu.

3) Začněte vyprazdňovat zásobník přitážením páky C k sedadlu. Zásobník se začne vyklápět. (Obrázek 3) Všimněte si, že se kryt otevře automaticky.

Když je zásobník prázdný, odtáhněte páku C od sedadla (zásobník se sklopí zpět na místo). Nepouštějte páku, dokud není zásobník zcela na místě.



#### Výstraha: Nebezpečí požáru!

Prosím všimněte si: Při vyprazdňování obsahu zásobníku do kupky na zemi dávejte pozor, protože výfuk stroje je velmi horký a může zapálit hořlavý materiál.



1

Nikdy nevyprazdňujte zásobník, pokud není vpředu na stroji namontována rotační sekačka



Během vyprazdňování se ujistěte, že je volný prostor pro kryt zásobníku



Páka D

## 2.6 Vyprazdňování zásobníku - pokračování



### **Důležité!**

Během vyprazdňování obsahu zásobníku na zem může dojít k nasátí trávy na vstupní vzduchové filtry chladiče na stroji. Filtry pravidelně kontrolujte!



Zásobník je opatřen pojistným ventilem hadice, který se uzavře v případě příliš rychlého spuštění zásobníku. Pokud se pojistný ventil hadice spustí, zvedněte znovu zásobník a pak jej pomalu spusťte.



### **Důležité!**

Pro vyloučení nehod a zranění: Nevyklápějte ani nezdvíhejte zásobník, pokud není turbína vypnutá! Po vypnutí turbíny bude pracovat ještě asi 15 sekund.



Poznámka: Během vyprazdňování zásobníku hrozí nebezpečí rozdrčení. Ujistěte se, že při vyprazdňování stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti.



Ujistěte se, že je zásobník po vyprázdnění spuštěn do úplně dolní polohy.

# Uživatelská příručka

## 2.7 Užitečné tipy

1. Filtry pravidelně kontrolujte, zejména při velmi suchém počasí.
2. Pravidelně čistěte sací hadice na zásobníku. Čistá sací hadice usnadňuje vidět, kdy je zásobník plný (když je hadice čistá, je snáze vidět tráva uvnitř hadice).
3. Zastavte sběr, když se rychlost pohybu trávy uvnitř sací hadice sníží (zásobník je téměř plný).
4. Po vyprázdnění: Spusťte rotační sekačku a zásobník na plnou rychlost. Pomáhá to nasát veškerou trávu z hadice do zásobníku a tak zajistit plynulé spuštění při dalším cyklu.
5. Když znovu spouštíte rotační sekačku a zásobník po vyprázdnění zásobníku, otočte strojem prudce vlevo (zejména, když je tráva mokrá). Pomůže to narovnat a vyprázdnit hadici.
6. Pokud není sekání optimální (různé výšky trávy), jezdíte příliš rychle. Pro optimální výsledky sekání jezděte pomalu.



# Servis a údržba

**Honest  
Machines**

# Servis a údržba

## 3.1 Čištění

### Důležité!

K prevenci poškození vibracemi v turbíně ihned zastavte stroj, pokud je nevyvážený filtr nebo turbína.

### Filtr trávy

Ucpaný filtr trávy může narušit sání zásobníku.

Čištění filtru trávy:

- a) Otevřete zásobník.
- b) Vypněte stroj. Zatáhněte ruční brzdou (viz uživatelská příručka pro základní stroj).
- c) Chcete-li otevřít filtr, vytáhněte obě pojistné rukojeti na krytu zásobníku. (Obrázek 1) Filtr mírně přidržujte, když padá dolů.
- d) Potom vyčistěte obě strany filtru. (Obrázek 2)
- e) Filtry vyčistěte kartáčem, vodou nebo vysokotlakým čističem.



Rukojeť se zámkem



Filtr trávy



### Výstraha!

Před zavřením zásobníku se ujistěte, že jsou filtry a pojistné rukojeti bezpečně na místě. Pokud otevřete a zavřete zásobník, když je filtr otevřen, může dojít ke neopravitelnému poškození pantů filtru nebo krytu nádrže.

Čištění vnitřku zásobníku: Vyklopte zásobník do maximální výšky a vyčistěte vysokotlakým čističem. (Viz kapitola 3.1 Čištění filtru trávy, body a až c.)



### Důležité!

Nepoužívejte vysokotlaký čistič na těsnění, protože to může způsobit ztrátu nebo poškození těsnění.

## 3.2 Údržba

### Neúplné těsnění na turbíně

Těsnění se v průběhu času deformuje a poškozuje a musí být vyměňováno. (Obrázek 1)

### Nevyvážení / vibrace v zásobníku

V určitých případech může v zásobníku dojít k výskytu nevyvážení/vibrací. To může být způsobeno zaschnutím nečistot na turbíně.

### Stání pod zdviženým zásobníkem

Pokud musíte během čištění nebo údržby stát pod zdviženým zásobníkem, postupujte takto:

1. Vyklopte zásobník do maximální výšky.
2. Zastavte stroj a zatáhněte ruční brzdu.
3. Vlastní hmotnost zásobníku jej bude držet v této pozici. (Obrázek 2)

### POZNÁMKA!

Zásobník má pojistný ventil hadice, který zajistí, že zásobník zůstane v maximální vyklápěcí výšce, pokud praskne hydraulická hadice.

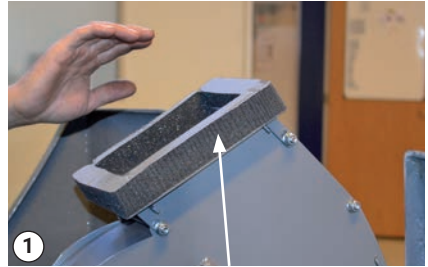
Každý den vyčistěte sací kanál:

- 1) Sklopte zásobník do vodorovné polohy.
- 2) Vypněte motor a zatáhněte ruční brzdu.
- 3) Odpojte hydraulické hadice od konektoru C (viz kapitola 2.3 – Montáž hydraulických hadic a sací hadice).
- 4) Rukou povolte 4 šrouby a sejměte kryt. (Obrázek 3)
- 5) Vyčistěte a znovu připojte.

### Čištění vstupu vzduchu na stroji:

**Na obou stranách stroje jsou umístěny vstupní otvory sání vzduchu**

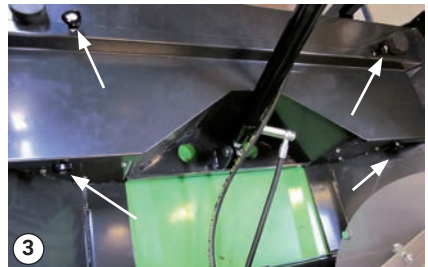
Vstupní vzduchové filtry čistěte každý den, nebo podle potřeby. (Obrázek 4)



Výměna těsnění turbíny



Zásobník maximálně sklopený



4 ruční šrouby



Boční vstupní vzduchový filtr, vpravo

# Servis a údržba

## 3.2 Údržba - pokračování

### Demontáž a čištění vstupních vzduchových filtrů na obou stranách

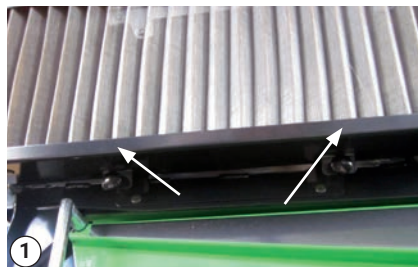
Vytáhněte dvě páky umístěné pod vstupními vzduchovými filtry a zvednutím vyjměte filtry z podpěr. (Obrázek 1, 2 a 3)

Vyčistěte filtry vyklepáním, profouknutím stlačeným vzduchem nebo propláchnutím vodou.

Před nasazením filtrů zkontrolujte, zda jsou vstupní vzduchové trubky čisté a zbavené prachu.

### Montáž vstupních vzduchových filtrů na obou stranách

Umístěte filtr do otvoru držáku a stiskněte páky filtru tak, aby zapadly do dvou pryžových spojek. (Obrázek 4)



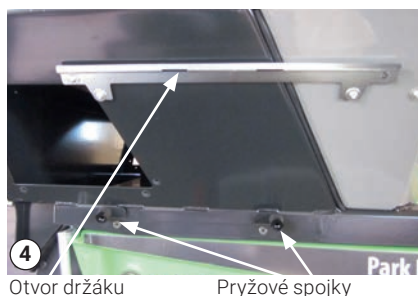
Dvě páky filtru



Vytáhněte páku filtru



Zvednutím uvolníte vstupní vzduchový filtr



Otvor držáku

Pryžové spojky

## 3.2 Údržba - pokračování

### Demontáž a čištění zadního vstupního vzduchového filtru

Nejprve zkuste filtr vyčistit ještě namontovaný.

Pokud je filtr ucpaný a je nutné jej vyčistit, musí být nejprve demontován zásobník a až poté lze vyjmout filtr.

Pro demontování zásobníku ze stroje použijte stojan pro připojení/odpojení zásobníku.

Demontujte zadní vstupní vzduchový filtr vytažením pojistných ramen a vyčistěte jej vodou nebo stlačeným vzduchem.

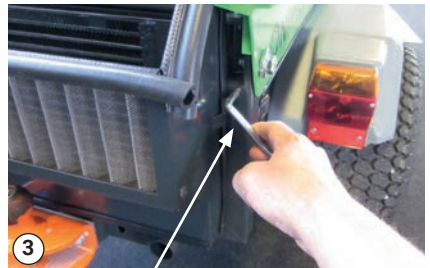
Namontujte vstupní vzduchový filtr a zásobník.



Zadní vstupní vzduchový filtr



Stojan pro připojení/odpojení zásobníku



Pojistné rameno

# Servis a údržba

## 3.2 Údržba - pokračování

### Mazání hlavy válce

Mažte hlavu válce podle potřeby, a nejméně jednou týdně.

Vyklopte zásobník do maximální výšky. Naneste univerzální mazací tuk pomocí mazací pistole.



Maznice na horní straně



Maznice na dolní straně

## 3.2 Údržba - pokračování

### Mazání spojovacích tyčí krytu

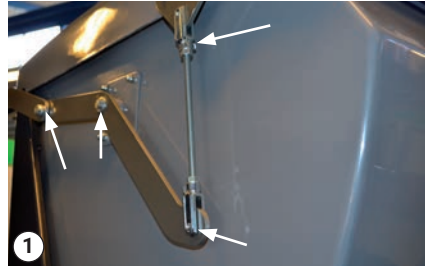
Namažte spojovací tyče krytu jednou týdně přípravkem WD40 nebo podobným výrobkem. (Obrázek 1)

### Mazání pantů filtru trávy

Namažte panty filtru trávy jednou týdně přípravkem WD40 nebo podobným výrobkem. Otevřete filtr podle popisu v části 3.1, abyste získali přístup k pantům. (Obrázek 2).

### Mazání pantů krytu

Namažte panty krytu jednou týdně přípravkem WD40 nebo podobným výrobkem. (Obrázek 3)



Spojovací tyče krytu



Panty filtru trávy



Panty krytu

# Servis a údržba

## 3.3 Odstraňování poruch

Sání zásobníku nefunguje. Možné příčiny:

1. Zásobník je plný.
2. Filtr trávy je zablokovaný a musí být vyčištěn. (Viz kapitola 3.1 Čištění.) (Obrázek 1)

3. Sací spojení na rotační sekačce je ucpané.  
Řešení:

- a) Vypněte rotační sekačku a zásobník.
- b) Zdvihněte rotační sekačku.
- c) Vypněte stroj.
- d) Odpojte sací hadici a odstraňte ucpaní. (Obrázek 2)

4. Stroj se přehřívá.

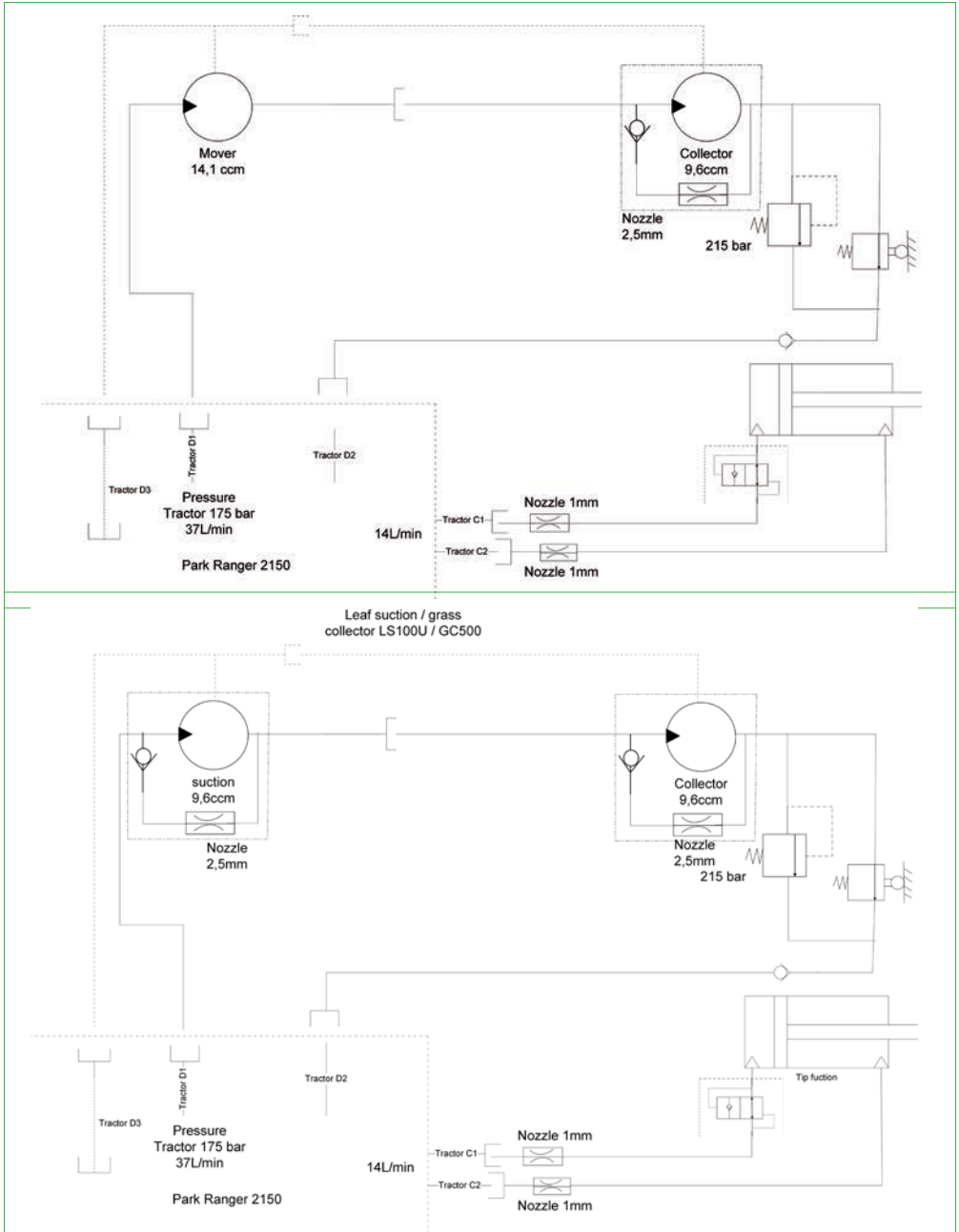
Při sekání trávy se často práší a vstup vzduchu na stroji se může prachem ucpat. Ucpaný filtr může způsobit přehřátí stroje. Zkontrolujte vstupní vzduchové filtry, boční filtr a zadní filtr. Vyčistěte, pokud je zapotřebí. (Obrázek 3)

5. Příliš rychlé sekání může vést k ucpání. Snižte rychlost sekání.





## 3.4 Schéma hydraulického systému



# Podmínky

**Honest  
Machines**

## 4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování sběrače trávy je 12 měsíců od data koupě. V případě chyb nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne potřebný materiál a práci zdarma, v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

### Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány na místo, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem, a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

### Záruka nekryje

Opotřebování, nehody, poškození zařízení způsobené chybami obsluhy, změnou konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních součástí či nástaveb než od společnosti Egholm.

Stroje s nečitelnými sériovými čísly.

Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji atd. nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.

# Podmínky

## 4.2 Stížnosti

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. Platí to pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,  
Egholm A/S

## 4.3 Likvidace

Když – po mnoha letech používání – dosáhne váš sběrač trávy konce své provozní životnosti, měl by být zlikvidován odpovídajícím způsobem a v souladu s příslušnými předpisy o likvidaci.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Demontujte plastové a pryžové součásti a zlikvidujte je v souladu s platnou legislativou pro ochranu životního prostředí.
3. Po demontování uvedených součástí je stroj připraven k předání společnosti schválené pro nakládání s odpady.



# Poznámky



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)